KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI

Bruselj, 22.2.2006
COM(2006) 76 konč.

2006/0021 (CNS)

Predlog

DIREKTIVA SVETA

o oprostitvi davka na dodano vrednost in trošarine na uvoz blaga s strani oseb, ki potujejo iz tretjih držav

(predložila Komisija)

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1) OZADJE PREDLOGA

- **Razlogi za predlog in njegovi cilji**

V Direktivi Sveta 69/169/EGS z dne 28. maja 1969 so usklajeni predpisi o oprostitvi prometnega davka (DDV) in trošarine na uvoz s strani potnikov iz tretjih držav. Izkazalo se je, da je takšen sistem Skupnosti za znižanje davkov v zvezi s potovanji med tretjimi državami in Skupnostjo potreben. Vendar ga je treba prilagoditi širitvi in dejstvu, da zunanje meje Skupnosti sedaj med drugim vključujejo Rusijo, Ukrajino in Belorusijo. Po prejemu več zahtev s strani držav članic za spremembo te direktive Komisija predlaga posodobitev predpisov v zvezi z oprostitvijo davka pri mednarodnih potovanjih, zlasti s:

– povišanjem trenutne mejne vrednosti glede na inflacijo in hkratno uvedbo razlikovanja med potniki v zračnem in kopenskem prometu;

– uvedbo količinske omejitve za pivo in povišanjem količinske omejitve za vino;

– uvedbo sistema Skupnosti za manjše količinske omejitve za tobačne izdelke;

– odpravo količinskih omejitev za parfume, kavo in čaj, ker ne odražajo več dejanskega vzorca obdavčitve trošarinskega blaga v EU 25 držav članic.

Ta predlog bo državljanom potnikom omogočil uživanje ugodnosti višjih mejnih vrednosti in preprečil neprijetnosti pri prijavi blaga relativno omejene vrednosti. Hkrati bo ta predlog državam članicam zagotovil več prožnosti, carinskim organom pa zmanjšal upravne obremenitve, ki izhajajo iz rutinskih pregledov.

Nazadnje je cilj tega predloga sprememba določb in strukture Direktive, da se le-ta poenostavi in uskladi s trenutnimi zahtevami priprave pravnih aktov.

- **Splošno ozadje**

Prvotno je bila Direktiva 69/169/EGS namenjena potnikom znotraj Skupnosti. Vendar je bila Direktiva od sprejetja leta 1969 šestnajstkrat spremenjena, da se je upošteval razvoj EU, da so se spremenile in posodobile vrednosti ter razrešili posebni problemi, ki jih je imelo več držav članic. Zlasti od leta 1993 ni več nobenih omejitev za potovanje znotraj EU, po širitvi pa so se zunanje meje Skupnosti spremenile in sedaj med drugim vključujejo Rusijo, Ukrajino in Belorusijo. V zvezi s problemi, ki so jih imele nekatere države članice, so bila odobrena odstopanja, ki so do sedaj že potekla, razen v primeru Finske, kateri je dovoljeno omejiti uvoz piva potnikom iz tretjih držav na najmanj 16 l do konca leta 2007, da se preprečijo davčni, gospodarski, socialni in zdravstveni problemi ter problemi glede javnega reda. Vendar bo Finska imela te probleme tudi po letu 2007, kar zahteva dolgoročno rešitev. Druge države članice, ki imajo za sosede tretje države s podobnimi nizkimi cenami, bodo lahko imele enake probleme.

Poleg tega je ena država članica zahtevala znatno povišanje trenutne denarne mejne

vrednosti v višini 175 EUR za zmanjšanje upravnih obremenitev potnikom in carinskim organom ter v pomoč carinskim organom pri krepitvi njihovih prizadevanj za boj proti razširjenemu tihotapstvu.

Vendar ni verjetno, da bi se večina držav članic strinjala z znatnim povišanjem, upoštevati pa je treba probleme tistih držav članic, ki imajo državno mejo z državami, kot so Rusija, Ukrajina in Belorusija, ki imajo različno kupno moč.

Iz teh razlogov je Komisija izkoristila priložnost za splošno spremembo in posodobitev določb o davčnih oprostitvah pri mednarodnem potovanju. Posledično bo treba mejne vrednosti in količine, ki so trenutno navedene v naslovu XI Uredbe Sveta (EGS) št. 918/83 o sistemu oprostitev carin v Skupnosti, uskladiti z določbami iz tega predloga.

- **Obstoječe določbe na področju, na katero se nanaša predlog**

Direktiva Sveta 69/169/EGS zagotavlja usklajevanje določb o oprostitvi prometnega davka (DDV) in trošarine na uvoz potnikov iz tretjih držav.

Na kratko te določbe določajo:

– blago v osebni prtljagi potnikov je oproščeno DDV in trošarine, pod pogojem da ni komercialne narave in ne presega vrednosti 175 EUR;

– količinske omejitve za nekatere vrste blaga, kot so tobačni izdelki in alkoholne pijače, vključno s parfumi, kavo in čajem, ne pa za pivo;

– dodatne določbe za posebne primere (mladoletne osebe, obmejni delavci itd.).

- **Usklajenost z drugimi politikami in cilji Unije**

Ta predlog je v skladu z glavnimi politikami in cilji Unije, njegov namen pa je doseči uskladitev pri upravljanju zunanjih meja razširjene Evropske unije.

2) POSVETOVANJE Z ZAINTERESIRANIMI STRANKAMI IN PRESOJA VPLIVA

- **Posvetovanje z zainteresiranimi strankami**

Ta določba se ne uporablja za ta predlog. Poleg potnikov so glavne zainteresirane stranke države članice, ki so izrazile interes za posodobitev te direktive.

- **Zbiranje in uporaba izvedenskih mnenj**

Se ne uporablja.

- **Presoja vpliva**

Glavni namen predloga je posodobitev in dopolnitev obstoječih ureditev. Presoja vpliva ni primerna, ker ta predlog obravnava samo prilagoditve obstoječih pravil in ne ustvarja nove davčne ureditve. Poleg tega je njegov vpliv na proračun zanemarljiv/nemerljiv.

3) PRAVNI ELEMENTI PREDLOGA

- **Povzetek predlaganih ukrepov**

Komisija predlaga:

– *povišanje trenutne omejitve v višini 175 EUR in hkratno uvedbo razlikovanja med potniki v zračnem prometu (500 EUR) in drugimi potniki (220 EUR).*

Predlaga se razlikovanje prevoznih sredstev – kopenski in pomorski promet v primerjavi z zračnim prometom – in uporaba različnih mejnih vrednosti za ta sredstva. Potovanje po zraku je dražje in napornejše, zato se posamezniki zanj verjetno manj pogosto odločajo v primerjavi s tistimi, ki potujejo po kopnem ali s trajektom. Poleg tega imajo potniki zaradi narave zračnega prometa omejene možnosti za nakup in prevoz blaga, tj. ne morejo prevažati velikih predmetov. Takšno razlikovanje bi lahko državam članicam, ki imajo državno mejo s tretjimi državami z znatno nižjimi cenami, preprečilo potencialne probleme pri povišanju mejne vrednosti v višini 175 EUR. Po drugi strani bi lahko druge države članice, katerih potniki iz tretje države bi bili skoraj izključno potniki v zračnem prometu, uživale ugodnosti višjih mejnih vrednosti.

Povišanje mejne vrednosti s 175 EUR na 220 EUR je upravičeno, ker se s tem obnovi dejanska vrednost iz časa, ko je bila mejna vrednost nazadnje dogovorjena (leta 1994). Skupna stopnja inflacije v EU je v obdobju od 1. januarja 1994 do 31. decembra 2004 znašala okrog 25 %. Poleg tega se predlaga ukinitev količinske omejitve za parfume, kavo in čaj (glej dalje). Zato bo povišana denarna mejna vrednost sedaj vključevala nakupe parfumov, kave in čaja, ki jih je po trenutnih ureditvah mogoče kupiti poleg denarne mejne vrednosti, ker zanje veljajo posebne količinske omejitve.

Kar zadeva tobačne izdelke, je treba državam omogočiti uporabo razlikovanja med potniki v zračnem prometu in drugimi potniki ter uvesti enoten sistem za nižje omejitve.

V skladu s členom 152 Pogodbe ES morajo vse politike Skupnosti zagotavljati visoko raven varovanja zdravja ljudi. Poleg tega okvirna konvencija SZO o nadzoru tobaka, ki jo je Evropska unija ratificirala 30. junija 2005, predlaga, da pogodbenice mednarodnim potnikom prepovejo ali omejijo, kakor je primerno, davkov in dajatev prosto prodajo in/ali uvoz tobačnih izdelkov. Za zagotovitev enakega obravnavanja vseh državljanov, ki vstopajo v Evropsko unijo, ta predlog vključuje enotni sistem nižjih količinskih omejitev za tobačne izdelke. Državam članicam omogoča tudi razlikovanje med potniki v zračnem prometu in drugimi potniki pri omejitvah za tobačne izdelke. Predlagane nižje omejitve so enake prejšnjim nižjim omejitvam za trgovino znotraj EU za ljudi na obmejnih ozemljih ali posadke prevoznih sredstev.

– *odpravo količinske omejitve za parfume, kavo in čaj, ker ne odražajo več*

dejanskega vzorca obdavčitve trošarinskega blaga v EU 25 držav članic.

Ob upoštevanju dejstva, da samo omejeno število držav članic obračunava trošarino na te izdelke (nobena na parfume – oprostitev določa zakonodaja Skupnosti – ena na čaj, pet na kavo), Komisija meni, da te omejitve, ki se uporabljajo za potnike v 25 državah članicah, niso več upravičene. V vsakem primeru so lahko te omejitve zajete v denarnih mejnih vrednostih.

– *uvedbo količinske omejitve za pivo 16 l in povečanje količinske omejitve za vino z 2 na 4 l.*

Direktiva ne vsebuje omejitve za pivo, čeprav je ta izdelek v nekaterih državah članicah visoko obdavčen. Po drugi strani veljajo za uvoz vseh drugih alkoholnih pijač predpisane oprostitve. Zlasti vino je omejeno na dva litra, čeprav več držav članic sploh nima trošarine na vino. Uvedba količinske omejitve za pivo bi bila zato logična in bi prispevala k rešitvi problemov, ki jih imajo nekatere države članice, ki mejijo na tretje države z znatno nižjimi cenami. Za zagotovitev približne usklajenosti med vsemi alkoholnimi pijačami se predlaga količinska omejitev za pivo 16 l in povišanje količinske omejitve za vino z 2 na 4 l.

– *povečanje zneskov, za katere državam članicam ni treba obračunavati davščin na uvoz blaga*.

Znesek, za katerega državam članicam ni treba obračunavati davščin na uvoz blaga, se zaradi upoštevanja inflacije poveča s 5 EUR na 10 EUR.

– *črtanje možnosti držav članic, da iz oprostitve izključijo blago, ki spada pod oznaki KN 7108 in 7109.*

Ta določba po trenutni shemi DDV ni več upravičena.

– *spremembo določb in strukture, da se poenostavi in izboljša razumljivost Direktive.*

Opravljene so bile številne, predvsem jezikovne izboljšave, da se ugodi trenutnim zahtevam za pripravo pravnih aktov in odpravi kakršna koli dvoumnost. Poleg tega so bila opredeljena tretja ozemlja, ki so bistvena za uporabo te direktive.

- **Pravna podlaga**

Člen 93 Pogodbe.

- **Načelo subsidiarnosti**

Načelo subsidiarnosti velja, v kolikor predlog ne sodi v izključno pristojnost Skupnosti.

Države članice ne morejo v zadostni meri doseči ciljev predloga iz naslednjega(-ih) razloga(-ov).

EU je z Direktivo Sveta 69/169/EGS že določila usklajene predpise za uvoz s strani zasebnih potnikov in s tem postala pristojna na tem področju. Kakršne koli spremembe zadevnih določb zahtevajo pravni akt Skupnosti in niso predmet odločitve držav članic.

Zaradi zgornjih navedb države članice ne morejo ukrepati same.

Ukrepi Skupnosti bodo bolje dosegli cilje predloga in zagotovili enako obravnavanje državljanov v Evropski uniji.

Predlog je zato v skladu z načelom subsidiarnosti.

- **Načelo sorazmernosti**

Predlog je v skladu z načelom sorazmernosti zaradi naslednjega(-ih) razloga(-ov).

– Predlog vsebuje več določb, ki omogočajo državam članicam prilagoditev okvira, oblikovanega s tem predlogom, za izpolnitev njihovih posameznih potreb (na primer, možnosti za posebne določbe za rezidente ali delavce na obmejnih ozemljih, mladoletne osebe, nižanje omejitev za tobačne izdelke itd.).

– Splošno povišanje mejne vrednosti na 175 EUR je preprosto upravičeno, ker se s tem obnovi dejanska vrednost iz časa, ko je bila mejna vrednost nazadnje dogovorjena (leta 1994). Po podatkih Eurostata o letni stopnji menjave HICP (harmonizirani indeks cen življenjskih potrebščin) med leti 1994 in 2004 je stopnja inflacije v EU za obdobje od 1. januarja 1994 do 31. decembra 2004 znašala okrog 25 %.

– Razlikovanje načinov potovanja prinaša državam članicam številne ugodnosti. Državam članicam, ki imajo državno mejo s tretjimi državami, ponuja določeno stopnjo zaščite pred potencialnim znatnim povečanjem nakupovanja v tretji državi z omejitvijo mejnih vrednosti za potnike v kopenskem prometu na nižjo vsoto v višini 220 EUR. Po drugi strani višja mejna vrednost v višini 500 EUR za države članice, iz katerih se v tretje države potuje skoraj izključno po zraku, pomeni, da bodo znatni viri namesto rutinskim carinskim pregledom lahko namenjeni boju proti tihotapstvu in goljufijam.

– Državljani potniki bodo v glavnem uživali ugodnosti višjih mejnih vrednosti, izognili pa se bodo tudi neprijetnostim pri prijavi blaga relativno omejene vrednosti.

- **Izbira instrumentov**

Predlagani instrumenti: direktiva.

Druga sredstva ne bi bila primerna iz naslednjega(-ih) razloga(-ov).

Samo direktiva bo omogočila državam članicam, da zadostno prilagodijo oblikovani okvir v skladu z njihovimi posameznimi potrebami. Zato je treba ponovno izbrati obliko direktive.

4) PRORAČUNSKE POSLEDICE

Teoretično bo predlog lahko povzročil nekaj izgube prihodka DDV in trošarine, vendar lahko hkrati ustvari dodatni prihodek zaradi uvedbe omejitve za pivo.

Ker je namen predloga zmanjšati upravne obremenitve, bo predlog po drugi strani sprostil znatne vire, ki bodo carinskim organom omogočili okrepiti prizadevanja za boj proti razširjenemu tihotapstvu, s čimer se bodo zopet preprečile potencialno večje izgube.

Ta predlog bi sicer lahko imel manjši vpliv na proračun, vendar se šteje za zanemarljiv/nemerljiv.

5) DODATNE INFORMACIJE

- **Razveljavitev obstoječe zakonodaje**

Sprejetje predloga bo razveljavilo obstoječo zakonodajo.

- **Primerjalna razpredelnica**

Države članice morajo Komisiji sporočiti besedilo nacionalnih določb za prenos Direktive ter primerjalno razpredelnico med navedenimi določbami in to direktivo.

2006/0021 (CNS)

Predlog

DIREKTIVA SVETA

o oprostitvi davka na dodano vrednost in trošarine na uvoz blaga s strani oseb, ki potujejo iz tretjih držav

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 93 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije[1],

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta[2],

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora[3],

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Z Direktivo Sveta 69/169/EGS z dne 28. maja 1969 o usklajevanju zakonov in drugih predpisov o oprostitvi prometnega davka in trošarin na uvoz pri mednarodnih potovanjih[4]je bil uveden sistem Skupnosti za oprostitev davkov. Medtem ko je treba za preprečitev dvojnega obdavčevanja ohraniti navedeni sistem, se mora le-ta uporabljati samo za nekomercialni uvoz blaga v osebni prtljagi potnikov iz tretjih držav v primerih, kadar glede na razmere, v katerih je blago uvoženo, ni običajne potrebe po zaščiti gospodarstva.

(2) Vendar je glede na število zahtevanih sprememb, potrebo po prilagoditvi Direktive širitvi in novim zunanjim mejam Skupnosti ter ponovnem oblikovanju strukture in poenostavitvi nekaterih določb zaradi jasnosti celotna sprememba in nadomestitev Direktive 69/169/EGS upravičena.

(3) Količinske omejitve in denarne mejne vrednosti, ki so predmet oprostitve, morajo ustrezati trenutnim potrebam držav članic.

(4) Denarne mejne vrednosti morajo upoštevati težave držav članic, ki mejijo na tretje države z znatno nižjimi cenami in v katerih bi enostavnost in privlačnost nakupovanja v tujini posledično lahko povzročile probleme. Zato je upravičeno določiti nižjo denarno mejno vrednost, razen za potovanja z letalom.

---

1 UL C […], […], str. […].
2 UL C […], […], str. […].
3 UL C […], […], str. […].
4 UL L 133, 4.6.1969, str. 6. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2005/93/EC (UL L 346, 29.12.2005, str. 16.

(5) Po izkušnjah Komisije so se količine za tobačne izdelke in alkoholne pijače na splošno izkazale za primerne in jih je zato treba ohraniti.

(6) Količinske omejitve za oprostitev trošarinskega blaga morajo odražati trenutno shemo obdavčitve takšnega blaga v državah članicah. Zato je primerno uvesti omejitev za pivo, omejitve za parfume, kavo in čaj pa je treba odpraviti.

(7) Državam članicam je primerno omogočiti, da določijo nižje omejitve glede denarnih mejnih vrednosti za otroke in da izključijo mladoletne osebe iz izjem za tobačne izdelke in alkoholne pijače, da se zagotovi visoka raven varovanja zdravja.

(8) Ob upoštevanju potrebe po spodbujanju visoke ravni varovanja zdravja ljudi za državljane Skupnosti je državam članicam primerno omogočiti, da uporabijo nižje količinske omejitve za oprostitev tobačnih izdelkov.

(9) Za upoštevanje posebne situacije nekaterih ljudi glede njihove lokacije ali delovnega okolja je treba državam članicam omogočiti tudi uporabo omejenih oprostitev za obmejne delavce, rezidente ob mejah Skupnosti in posadke prevoznih sredstev pri mednarodnem potovanju.

(10) Za države članice, ki niso uvedle eura, je treba uvesti sistem, s katerim bo mogoče zneske v nacionalnih valutah pretvoriti v euro in tako zagotoviti enako obravnavanje v državah članicah.

(11) Zneske, za katere državam članicam ni treba obračunavati davščin na uvoz blaga, je treba povečati, da se odrazijo trenutne denarne vrednosti.

(12) Ker države članice ne morejo zadovoljivo doseči ciljev predlaganih ukrepov in se zaradi obsega in učinkov ukrepov zato lažje dosežejo na ravni Skupnosti, lahko Skupnost sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe. V skladu z načelom sorazmernosti iz navedenega člena ta direktiva ne presega okvira, ki je potreben za dosego navedenih ciljev –

SPREJEL NASLEDNJO DIREKTIVO:

Poglavje I
PREDMET IN OPREDELITVE POJMOV

Člen 1

Ta direktiva določa pravila za oprostitev davka na dodano vrednost (DDV) in trošarine na blago, uvoženo v osebni prtljagi oseb, ki potujejo iz držav ali ozemelj, v katerih se usklajena pravila o DDV oziroma trošarini ne uporabljajo.

Člen 2

1. Kadar potovanje v primeru blaga, uvoženega iz druge države članice v osebni prtljagi potnika, vključuje tranzit prek ozemlja tretje države ali se začne v enem od ozemelj iz drugega odstavka, se ta direktiva uporablja, če potnik ne more dokazati, da je bilo

blago v prtljagi pridobljeno v skladu s splošnimi pogoji, ki urejajo obdavčitev na domačem trgu države članice, in ni upravičeno do nobenega vračila DDV ali trošarine:

2. Prelet brez pristanka se ne šteje za tranzit. Ozemlja, omenjena v prvem odstavku so:

(a) gora Atos;

(b) Kanarski otoki;

(c) francoski čezmorski departmaji;

(d) Ålandsko otočje;

(e) Kanalski otoki;

(f) otok Helgoland;

(g) ozemlje Büsingen;

(h) Ceuta;

(i) Melilla;

(j) Livigno;

(k) Campione d'Italia;

(l) italijanski del Luganskega jezera;

(m) Gibraltar;

(n) San Marino (samo za uporabo DDV).

Člen 3

V tej direktivi se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

(1) „potnik v zračnem prometu" je kateri koli potnik, ki potuje z zračnim plovilom, razen pri poletu v zasebne namene;

(2) „poleti v zasebne namene" pomenijo uporabo letala s strani lastnika ali fizične ali pravne osebe, ki letalo uporablja bodisi na podlagi najema bodisi na kakršen koli drug način, v drugačne namene, kot so komercialni nameni, in predvsem za drugačne namene kot za prevoz potnikov ali blaga za plačilo ali za opravljanje storitev za plačilo ali za organe oblasti;

(3) „obmejno ozemlje" je ozemlje, ki ne presega 15 km zračne črte od meje države članice in ki vključuje lokalna upravna območja, ki delno ležijo znotraj obmejnega ozemlja;

(4) „obmejni delavec“ je katera koli oseba, ki mora ob delovnih dneh zaradi izvajanja običajnih dejavnosti odhajati na drugo stran meje.

Poglavje II
OPROSTITVE

ODDELEK 1
SKUPNE DOLOČBE

Člen 4

Države članice na podlagi denarnih mejnih vrednosti ali količinskih omejitev oprostijo DDV in trošarine na blago, uvoženo v osebni prtljagi potnikov, pod pogojem da je uvoz nekomercialne narave.

Člen 5

Za namen uporabe oprostitev se kot osebna prtljaga šteje vsa prtljaga, ki jo potnik lahko predloži carinskim organom ob prihodu, ter prtljaga, ki jo pozneje predloži istim organom in za katero se lahko dokaže, da je bila v času njegovega odhoda registrirana kot spremljajoča prtljaga pri družbi, ki je bila odgovorna za njegov prevoz.

Člen 6

Za namen uporabe oprostitev se šteje, da je uvoz nekomercialne narave, če izpolnjuje naslednje pogoje:

(a) je priložnosten;

(b) zajema izključno blago za osebno ali družinsko rabo potnikov ali blago, namenjeno za darila.

Narava in količina blaga ne smeta nakazovati, da se blago uvaža v komercialne namene.

Člen 7

Vrednost osebnih predmetov, ki se začasno uvozijo ali ponovno uvozijo po začasnem izvozu, se ne upošteva za uporabo oprostitev.

ODDELEK 2
DENARNE MEJNE VREDNOSTI

Člen 8

1. Države članice oprostijo DDV in trošarine na uvoz blaga, razen blaga iz oddelka 3, pri čemer skupna vrednost blaga ne presega 220 EUR na osebo.

   Za potnike v zračnem prometu znaša denarna mejna vrednost, opredeljena v prvem pododstavku, 500 EUR.

2. Države članice lahko znižajo denarno mejno vrednost za potnike, mlajše od petnajst let, ne glede na njihovo prevozno sredstvo. Vendar denarna mejna vrednost ne sme biti nižja od 110 EUR.

3. Za namen uporabe mejnih vrednosti se vrednost posameznih predmetov ne sme razdeliti.

ODDELEK 3
KOLIČINSKE OMEJITVE

Člen 9

1. Države članice oprostijo DDV in trošarine na uvoz naslednjih vrst tobačnih izdelkov, za katere veljajo najvišje ali najnižje opredeljene količinske omejitve

   (a) 200 cigaret ali 40 cigaret;

   (b) 100 cigarilosov ali 20 cigarilosov;

   (c) 50 cigar ali 10 cigar;

   (d) 250 g tobaka za kajenje ali 50 g tobaka za kajenje.

   Vsaka količina, določena v točkah od (a) do (d) za namene tretjega odstavka pomeni 100% celotne oprostitve za tobačne izdelke.

   Cigarilosi so cigare, težke največ 3 g vsaka.

2. Države članice lahko ločijo med potniki v zračnem prometu in drugimi potniki tako, da uporabijo najnižje količinske omejitve iz odstavka 1 samo za potnike, ki niso potniki v zračnem prometu.

3. Za vsakega posameznega potnika se lahko oprostitev uporablja za katero koli kombinacijo tobačnih izdelkov, vendar vsota odstotkov posameznih oprostitev ne sme presegati 100 %.

Člen 10

1. Države članice oprostijo DDV in trošarine na naslednje vrste alkohola in alkoholnih pijač, za katere veljajo opredeljene količinske omejitve

   (a) do skupaj 1 l destiliranih in žganih pijač z vsebnostjo več kot 22 vol % alkohola, ali 80 % nedenaturiranega etilnega alkohola in več;

   (b) do skupaj 2 l vmesnih proizvodov in penečih vin.

   Vsaka količina, določena v točkah od (a) do (b) za namene tretjega odstavka pomeni 100% celotne oprostitve za alkohol in alkoholne pijače.

2. Za vsakega posameznega potnika se lahko oprostitev uporablja za katero koli kombinacijo vrst alkohola in alkoholnih pijač iz odstavka 1, vendar vsota odstotkov posameznih oprostitev ne sme presegati 100 %.

3. Poleg oprostitve iz odstavka 1 države članice oprostijo DDV in trošarine na do skupaj 4 l mirnega vina in 16 l piva.

Člen 11

Oprostitve na podlagi člena 9 ali 10 se ne uporabljajo za potnike, mlajše od 17 let.

Člen 12

Države članice oprostijo vsako motorno prevozno sredstvo DDV in trošarine na gorivo v rezervoarju in največ 10 l goriva v prenosni posodi, brez poseganja v nacionalne predpise, ki urejajo posedovanje in prevoz goriva.

Člen 13

Kadar potnik prevaža blago iz členov 9, 10 ali 12, se vrednost navedenega blaga ne upošteva za namen uporabe oprostitve iz člena 8(1).

Poglavje III
POSEBNI PRIMERI

Člen 14

1. Države članice lahko znižajo denarne mejne vrednosti ali količinske omejitve ali oboje za potnike iz naslednjih kategorij:

   (a) osebe, ki so rezidenti obmejnega ozemlja;

   (b) obmejni delavci;

(c) posadke prevoznih sredstev, ki so uporabljajo za potovanje iz tretje države.

2. Odstavek 1 se ne uporablja, kadar potnik iz ene od navedenih kategorij predloži dokazilo, da potuje od obmejnega ozemlja države članice dalje ali da se ne bo vrnil iz obmejnega ozemlja sosednje tretje države.

Vendar pa se uporablja, kadar obmejni delavci ali posadka prevoznih sredstev, ki se uporabljajo za mednarodno potovanje, uvažajo blago pri potovanju med svojim delom.

Poglavje IV
SPLOŠNE IN KONČNE DOLOČBE

Člen 15

Države članice se lahko odločijo, da ne obračunavajo DDV ali trošarine na uvoz blaga potnikov, če je vsota davka, ki bi ga treba obračunati, enaka ali manjša od 10 EUR.

Člen 16

1. Protivrednost eura v nacionalni valuti, ki se uporablja za izvajanje te direktive, se določi enkrat letno. Za pretvorbo se uporabijo tečaji prvega delovnega dne v oktobru, veljati pa začnejo 1. januarja naslednjega leta.

2. Države članice lahko zaokrožijo zneske v nacionalni valuti, ki se dobijo s pretvorbo zneskov v eurih, določenih v členu 8, pod pogojem, da takšna zaokrožitev ne presega 2 EUR.

3. Države članice lahko denarne mejne vrednosti, veljavne v času letne prilagoditve iz odstavka 1, ohranijo, če bi pretvorba ustreznih zneskov, izraženih v eurih, pred zaokrožitvijo iz odstavka 2 pomenila spremembo manj kot 5 % oprostitve, izražene v nacionalni valuti, ali znižanje te oprostitve.

Člen 17

Direktiva 69/169/EGS se razveljavi.

Sklicevanja na razveljavljeno direktivo se štejejo kot sklicevanja na to direktivo in se berejo v skladu s primerjalno razpredelnico v Prilogi.

Člen 18

1. Države članice sprejmejo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo, najpozneje do 31. decembra 2006. Komisiji takoj posredujejo besedila navedenih predpisov ter primerjalno razpredelnico med navedenimi predpisi in to direktivo.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

2. Države članice predložijo Komisiji besedilo temeljnih predpisov nacionalne zakonodaje, sprejetih na področju, ki ga ureja ta direktiva.

Člen 19

Ta direktiva začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 20

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju,

Za Svet
Predsednik

PRILOGA

Primerjalna razpredelnica

PRIMERJALNA RAZPREDELNICA

Direktiva 69/169/EGS	Ta direktiva
Člen 1(1)	Člen 8(1)
Člen 1(2)	Člen 8(2)
Člen 1(3)	Člen 8(3)
Člen 2	----------
Člen 3, točka ena	Člen 7
Člen 3, točka dva	Člen 6
Člen 3, točka tri, prvi pododstavek	Člen 5
Člen 3, točka tri, drugi pododstavek	Člen 12
Člen 4(1), uvodni stavek,	Člen 9(1), uvodni stavek, člen 10(1), uvodni stavek
Člen 4(1), drugi stolpec	----------
Člen 4(1), točka (a), prvi stolpec	Člen 9(1)
Člen 4(1), točka (b), prvi stolpec	Člen 10(1)
Člen 4(1), točke (c), (d) in (e), prvi stolpec	----------
Člen 4(2), prvi pododstavek	Člen 11
Člen 4(2), drugi pododstavek	----------
Člen 4(3)	Člen 13
Člen 4(4)	Člena 2(1) in (2)
Člen 4(5)	----------
Člen 5(1)	----------
Člen 5(2)	Člen 14(1)
Člen 5(3)	----------
Člen 5(4)	Člen 14(2)
Člen 5(5)	----------
Člen 5(6), uvodni stavek, prva alinea	Člen 3(3)
Člen 5(6), uvodni stavek, druga alinea	Člen 3(4)
Člen 5(7)	----------
Člen 5(8)	----------
Člen 5(9)	----------

Člen 7(1)	----------
Člen 7(2)	Člen 16(1)
Člen 7(3)	Člen 16(2)
Člen 7(4)	Člen 16(3)
Člen 7(5)	----------
Člen 7a(1)	----------
Člen 7a(2)	Člen 15
Člen 7b	----------
Člen 7c	----------
Člen 7d	----------
Člen 8(1)	Člen 18(1), prvi pododstavek
Člen 8(2), prvi pododstavek	Člen 18(1), prvi pododstavek
Člen 8(2), drugi pododstavek	----------
Člen 9	Člen 20